

MEIN ARBEITSPLATZ - JE DÉCOUVRE MON POSTE DE TRAVAIL

Point de langue

La conjonction « wenn »

« Wenn ..., (dann)... » peut être traduit par « Si ... , (alors)... ou Quand / Lorsque ..., (alors)... »

1 La conjonction « wenn » a plusieurs significations. Elle peut se traduire notamment par « si » et elle introduit ainsi une condition.

Exemple Wenn die Arbeit fertig ist, können Sie eine Pause machen.

La liaison entre la condition et la conséquence est souvent marquée par l'adverbe « dann – alors ».

Exemple Wenn die Arbeit fertig ist, dann können Sie eine Pause machen.

2 « Quand » a aussi une valeur temporelle. Elle s'utilise au présent lorsque l'action est une action répétée.

Exemple Wenn es zwölf Uhr ist, (dann) machen wir Mittagspause.

En employant cette structure, il faut veiller à la place des verbes dans la phrase. Dans la première partie de la phrase (subordonnée), le verbe se trouve en fin de proposition. Dans la seconde, il se trouve soit directement après la virgule, soit après « dann » (si « dann » est présent dans la phrase).

Les subordonnées introduites par « weil »

Rappelez-vous : En allemand, il faut veiller à la place du verbe conjugué dans les subordonnées. Le verbe conjugué dans la proposition principale se trouve toujours en 2^e position, alors que, dans la dépendante, il se trouve en fin de proposition.

Exemples

Ich lerne Deutsch, **weil** ich in Deutschland ein Praktikum machen **will**.

Die Praktikanten gehen ins Kino, **weil** sie endlich den neuen Film sehen **wollen**.

Info

« Feiertag » est un jour férié. Seuls 9 jours fériés sont fédéraux pour toute l'Allemagne, à savoir : Neujahrstag (01.01.), Karfreitag, Ostermontag, 1. Mai, Christi Himmelfahrt, Pfingstmontag, Tag der Deutschen Einheit (fête nationale allemande le 03.10.) et le 1. et 2. Weihnachtsfeiertag (25./26.12.).

Au cours de ces jours fériés, beaucoup d'entreprises et de magasins sont fermés. Seuls les restaurants, les cafés, musées et parfois les attractions touristiques restent ouverts au public.

